

Ver. | - -



AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

FONTOS INFORMÁCIÓ:

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, hogy a helyes használat érdekében figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi használat esetére.

A felhasználóknak

Köszönjük, hogy a Sinclair vállalat termékét választotta. Kérjük, hogy a helyes használat érdekében olvassa el figyelmesen az útmutatót a készülék telepítése előtt. Az alábbi információk segítséget nyújtanak a készülék helyes telepítéséhez, használatához és az optimális működés biztosításához:

- A készüléket nem használhatják gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek, amennyiben nem állnak felügyelet alatt és nincsenek tisztában a készülék biztonságos használatával és a fennálló veszélyekkel. Ügyelni kell a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Ez a kézikönyv univerzális, és a leírt funkciók egy része csak egy adott terméknél használható. A használati utasítás képei és az információk csak referenciaként szolgálnak. A kezelőfelület az aktuális működésnek megfelelően változhat.
- A terméket javítás céljából folyamatosan fejlesztjük és újítjuk. A termék módosítása esetén kérjük, ezt vegye figyelembe.
- A termék telepítése, áthelyezése vagy javítása esetén kérjük, forduljon hivatalos kereskedőnköz vagy a helyi szervizközponthoz szakértői segítségért. A felhasználók nem szerelhetik szét a terméket, és nem végezhetnek saját maguk az engedélyezett karbantartáson kívül más karbantartást, ellenkező esetben az esetleges keletkezett károkért vállalatunk nem vállal felelősséget.

Tartalom

1 BIZTONSÁGI SZABÁLYOK	1
2 KÜLALAK	2
3 A DIP KAPCSOILÓK HASZNÁLATA	3
4 FUNKCIÓK	4
4.1 Normál vezérlés blokkolása.....	4
4.2 Bemeneti funkciók	4
4.3 Kimeneti funkciók	6
4.4 A jelzőfények ismertetése.....	7
5 A TERMÉK BESZERELÉSE	8
5.1 Méretek.....	8
5.2 Szerelési követelmények.....	8
5.3 Kábel-specifikációk.....	9
5.4 A bekötés szabályai.....	10

1 BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Tartsa be az alábbi utasításokat:



VIGYÁZAT: Az utasítás be nem tartása esetén fennáll a készülék súlyos sérülésének vagy személyi sérüléseknek a veszélye.



FIGYELEM: Az utasítás be nem tartása esetén fennáll a készülék könnyű vagy közepes sérülésének vagy személyi sérüléseknek a veszélye.



Ez a szimbólum tiltott tevékenységet jelez. A szabályok be nem tartása súlyos károsodást vagy halálos sérülést okozhat.



Ez a szimbólum egy kötelező műveletet jelez. Az utasítás be nem tartása személyi sérülést vagy anyagi károkat okozhat.



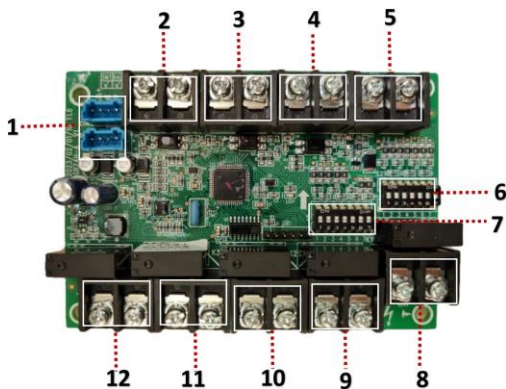
VIGYÁZAT!

Ezt a terméket nem szabad olyan környezetben üzemeltetni, ahol korrozív, gyúlékony, vagy robbanékony anyagok lehetnek, ezenkívül konyhákban és ehhez hasonló helyeken sem. Ellenkező esetben fennáll a működési zavarok, a készülék élettartamának lerövidülése, tűzképződés, vagy súlyos sérülések veszélye. Egy nem szokványos környezet esetén speciális légkondicionáló berendezésre van szükség, korrózióellenes felülettel, nem robbanásveszélyes kivitelezésben.

2 KÜLALAK



2.1 ábra: A kapcsolómodul külalakja



2.2 ábra: A kapcsolómodul alaplapja

2.1 táblázat: Az alaplap ismertetése

Sz.	Alkatrész	Č.	Alkatrész
1	Csatlakozó 4 érintkezővel (kommunikáció és tápellátás)	7	DIP kapcsoló S1
2	Bemeneti kapcsok potenciálmentes érintkezéshez a vészleállításhoz	8	Kimeneti kapcsok a készülék be-/kikapcsolásának jelzésére
3	Bemeneti kapcsok potenciálmentes érintkezéshez a be/kikapcsoláshoz	9	Kimeneti kapcsok a hibajelzéshez
4	Bemeneti kapcsok potenciálmentes érintkezéshez Hűtés/Fűtés beállításához	10	Kimeneti kapcsok az üzemmód jelzéséhez
5	Fenntartott kapcsok	11	Kimeneti kapcsok az ion-generátorok bekikapcsolásának jelzéséhez
6	DIP kapcsoló S2	12	Kimeneti kapcsok a ventilátor be/kikapcsolásának jelzéséhez

3 A DIP KAPCSOLÓK HASZNÁLATA

A kapcsolómodul 2 DIP kapcsolót tartalmaz: S1 és S2. A tápellátás csatlakoztatása előtt állítsa a DIP kapcsolókat a kívánt funkciónak megfelelő állásba. A tápellátás csatlakoztatása után már ne kapcsolja át a DIP kapcsolókat. A S1 és S2 DIP kapcsolók funkcióinak definíciója a 3.1 és 3.2 táblázatban található.

3.1 táblázat: S1 DIP kapcsoló funkciója

A DIP kapcsoló pólusa	1	2	3	4	5	6	7
Funkció	Normál vezérlés engedélyezése	Bemenet típus	Fenntartva				
ON (BE) állás	Engedélyezve	Szint	/				
OFF (KI) állás	Blokkolva	Impulzus	/				

3.2: táblázat: S2 DIP kapcsoló funkciója

A DIP kapcsoló pólusa	1	2	3	4	5	6	7
Bemenő funkció	Vész- kikapcsolás	Bekapcsolás / Kikapcsolás	Üzemmód választás	Fenntartva			
ON (BE) állás	Engedélyezve	Engedélyezve	Engedélyezve	/			
OFF (KI) állás	Blokkolva	Blokkolva	Blokkolva	/			

4 FUNKCIÓK

4.1 Normál vezérlés blokkolása

Ha az S1 DIP-kapcsoló 1. pólusa OFF (Normál vezérlés blokkolva) állásban van, az egység blokkolja a normál vezérlőterminálokat (fali vezérlő, vezeték nélküli távvezérlő, mobilalkalmazás és egységvezérlő/jelzőpanel) és a távvezérlő terminálokat (központi vezérlő, távfelügyelet, belépőkártyás vezérlés), de az egység vezérlése a kapcsolómodul segítségével továbbra is lehetséges. Ha az S1 DIP-kapcsoló 1. pólusa ON (normál vezérlés engedélyezve) állásban van, az egység a szokásos módon vezérelhető.

4.2 Bemeneti funkciók

A kapcsolómodul lehetővé teszi, hogy az egységet a bemeneti jel állandó szintje vagy impulzusai vezéreljék, ami az S1 DIP-kapcsoló 2. pólusával állítható be. A kapcsolómodul minden bemeneti funkciója engedélyezhető vagy letiltható az S2 DIP-kapcsoló megfelelő pólusával. Letiltott funkció esetén, az egység nem hajtja végre az adott bemeneti parancsot. A bemeneti funkciók alábbi leírása akkor érvényes, ha ezek a bemeneti funkciók engedélyezve vannak.

4.2.1 Vezérlés állandó bemeneti jelszinttel

A bemeneti jelszinttel történő vezérlésnél a bemeneti parancsot a csatlakoztatott potenciálmentes érintkező zárt/nyitott állapota határozza meg. A potenciálmentes érintkező állapotának valamennyi változása esetén ismét elvégzésre kerülnek az összes potenciálmentes érintkező bemeneti parancsai. A potenciálmentes érintkező állapota és a bemeneti parancs közti viszonyt a 4.1 táblázat ismerteti.

4.1 táblázat: Vezérlés állandó bemeneti jelszinttel

Bemeneti funkció	A potenciálmentes érintkező állapota	Parancs
Vészkipcsolás	Zárva	Vészkipcsolás törlése
	Nyitva	Vészkipcsolás
Be/Ki	Zárva	Egység bekapcsolása
	Nyitva	Egység kikapcsolása
Üzem mód választás	Zárva	Fűtés
	Nyitva	Hűtés

4.2.2 Vezérlés bemeneti jelimpulzusokkal

Bemeneti jelimpulzusokkal történő vezérlés esetén a csatlakoztatott potenciálmentes érintkező állapotának nyitottról zártra történő változása érvényes bemeneti impulzusnak minősül (a kapcsolási időnek 500 ms-nél hosszabbnak kell lennie). Érvényes bemeneti impulzus észlelésekor a kapcsolómodul frissíti a megfelelő bemeneti parancsokat. A parancsok részletes leírását a 4-2. táblázat tartalmazza. Minden egyes érvényes bemeneti impulzus észlelésekor az összes potenciálmentes érintkező parancsai újból végrehajtásra kerülnek. Amikor a kapcsolómodul áramhoz van csatlakoztatva, körülbelül 6 másodpercig tart, amíg a készülék működési állapotát érzékeli. Ez idő alatt az összes bemenet hatástalan.

4.2 táblázat: Vezérlés bemeneti jelimpulzusokkal

Bemeneti funkció	Egység állapota	Egység típus	Parancs	
Vészkipcsolás	Vészkipcsolás aktív	/	Vészkipcsolás törlése	
	Vészkipcsolás nem aktív (kiinduló állapot csatlakoztatás után)		Vészkipcsolás	
Be/Ki	Egység bekapcsolva		Egység kikapcsolása	
	Egység kikapcsolva		Egység bekapcsolása	
Üzem mód választás	Fűtés mód aktív			Hűtés
	Fűtés mód nem aktív		Csak hűtésnél	Hűtés
		Hűtésnél és fűtésnél	Fűtés	

Megjegyzés: Ha az egység vészkipcsolás állapotban van, nem lehet bekapcsolni egyetlen vezérlő terminállal vagy kapcsolómodullal sem.

4.3 Kimeneti funkciók

A kapcsolómodul különböző funkciókat és állapotokat jelez a megfelelő belső potenciálmentes érintkező be-/kikapcsolásával. A felhasználó csatlakoztathat egy tápkábelt egy terheléssel a kapcsolómodul megfelelő kimeneti kapcsaihoz, és a terhelést a kapcsolómodul belső potenciálmentes érintkezője kapcsolja be/ki. A kimeneti érintkezők leírását lásd a 4-3. táblázatban.

4.3 táblázat: A kimeneti érintkezők funkcióinak definíciója

Kimeneti potenciálmentes érintkező	Zárt érintkező	Nyitott érintkező
Bekapcsolt/kikapcsolt állapot	Egység bekapcsolva	Egység kikapcsolva
Hiba kijelző	Hibás egység	Normál állapot
Üzem mód	Fűtés	Hűtés/Párátlanítás/ Ventilátor
Ion-generátor	Ion-generátor bekapcsolva	Ion-generátor kikapcsolva
Ventilátor	Ventilátor bekapcsolva	Ventilátor kikapcsolva

4.4 A jelzőfények ismertetése

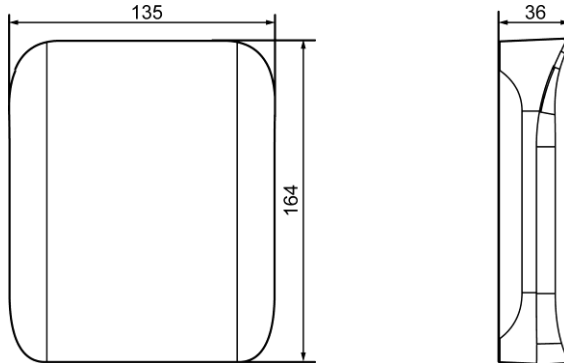
A normál jelzőfény a kapcsolómodul normál működését jelzi.

4-4 táblázat: A jelzőfények ismertetése

Sz.	Jelzőfény	Funkció
1	Tápellátás-jelző (piros)	A tápellátás csatlakoztatása után világít
2	Kommunikáció-jelző (zöld)) A kommunikáció alatt villog

5 A TERMÉK BESZERELÉSE


5.1 Méretek



5.1 ábra: A kapcsolómodul méretei (mm)

5.2 Szerelési követelmények

- Ne szerelje a készüléket nedves vagy olyan helyre, ahol víz fecskendezhet rá.
- Ne szerelje a készüléket hőforrások közelébe vagy olyan helyre, ahol közvetlen napsugarak érhetik.
- Ezt a készüléket beltéri telepítésre tervezték. Az ajánlott üzemi hőmérséklet-tartomány 0-50 °C. Az ajánlott üzemi páratartalom-tartomány 20-85% relatív páratartalom. Az üzemi magasságnak 2000 méter alatt kell lennie.
- A telepítés során egyetlen csatlakoztatandó áramkör sem lehet feszültség alatt.

- Tanulmányozza át figyelmesen az alábbi sorokat az elektromágneses zavarások okozta rendellenességek kizárásához.
 - Győződjön meg róla, hogy a kommunikációs kábel a megfelelő interfészhez van csatlakoztatva. Ellenkező esetben kommunikációs hiba lép fel.
 - A kapcsolómodul kommunikációs vezetékét (4-eres kábel) a többi tápkábeltől legalább 20 cm távolságban kell vezetni. Ellenkező esetben kommunikációs hiba lép fel.
- A kapcsolómodul és a készülék közötti kommunikációs kábel hossza nem haladhatja meg a 8 métert.
-  Az alaplapot ez a szimbólumjelöli, ami azt jelzi, hogy nagy feszültség lehet rajta. Kérjük, hogy ügyeljen a biztonságra.

5.3 Kábel-specifikációk

A kapcsolómodul bemeneteinek és kimeneteinek bekötéséhez 0,75 mm² huzalátmérőjű összekötő kábel használatát javasoljuk.

5.4 A bekötés szabályai

5.4.1 A kommunikációs- és tápkábel csatlakoztatása

Csatlakoztassa a kábel egyik végét (4-eres kábel) a kapcsolómodul COM1 csatlakozójához, a másik végét pedig a beltéri egység 4-érintkezős COM3 csatlakozójához. (A port-szám a csatlakoztatott beltéri egység modelljétől függ).

A kapcsolómodul tápellátása: 12 V DC, 200 mA

5.4.2 A potenciálmentes érintkező bemenetének csatlakoztatása

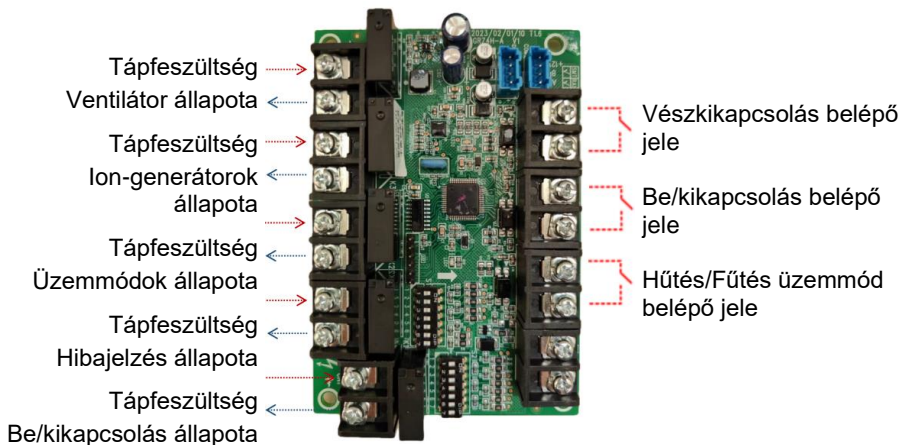
Csatlakoztassa az egyes bemenetek mindkét kapcsát a megfelelő potenciálmentes érintkező mindkét kapcsához. Állandó jelszinttel történő vezérlésnél kétpozíciós kapcsoló használatát javasoljuk. Impulzusokkal történő vezérlésnél kapcsológomb használatát javasoljuk.

5.4.3 A potenciálmentes érintkező kimenetének csatlakoztatása

Csatlakoztassa az egyes bemenetek mindkét kapcsát a megfelelő terheléshez. A megengedett csatlakoztatott terhelés követelményei:

- Gyengeáramú terhelés: 12–24 V DC (100–500 mA)
- Erősáramú terhelés: 200–240 V AC (0,1–3 A)

Túlfeszültség kategória nagyfeszültség esetén a kimeneti kapcsan: II



5.2 ábra: Bemeneti/kimeneti huzalok bekötése

5.4.4 A szerelés folyamata

- 1) Csavarja ki a kapcsolómodul előlő fedelét tartó csavarokat, és nyissa ki a fedelet.
- 2) Ellenőrizze, hogy az alaplapot rögzítő csavarok jól meg vannak-e húzva. Szükség esetén húzza be a csavarokat, hogy az alaplap rögzítése megfelelő legyen.
- 3) A kapcsolómodul hátlapjának nyílásai szerint készítse elő a szerelés helyén (pl. a falon) a furatokat, majd csavarozza a kapcsolómodult az előkészített helyre.
- 4) Állítsa a S1 és S2 DIP kapcsolókat a megfelelő állásokba.
- 5) Húzza át a kábeleket a gumihüvelyeken, és vezesse őket úgy, hogy a kapcsokkal biztonságosan rögzíthetők legyenek.

- 6) Csatlakoztassa a vezetékeket a megfelelő csatlakozókhoz, és jól rögzítse őket csavarokkal, hogy ne lazuljanak meg.
- 7) Rögzítse a kábeleket a kábelcsipeszekkel, és jól csavarozza be azokat. A csatlakoztatott kábelek számától és vastagságától függően használjon fehér vagy fekete kábelcsipeszt a rögzítéshez, hogy jól biztosítva legyenek a kihúzás ellen.
- 8) Zárja be a kapcsolómodul előlő fedelét, és rögzítse a csavarokkal.



5.3 ábra: A kábelvezetés és rögzítés módja.

INFORMÁCIÓ AZ ELHASZNÁLT ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKRŐL



A termékeken és/vagy a mellékelt dokumentumokon feltüntetett szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készülékeket a megsemmisítés során tilos az általános háztartási hulladékkal összekeverni. A helyes gazdálkodás, helyreállítás és újrahasznosítás érdekében kérjük, hogy ezeket a termékeket szállítsa el a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol díjmentesen átveszik azokat. Ezeknek a termékeknek a megfelelő megsemmisítése értékes energiaforrást menthet meg, és számos emberi egészségre káros hatástól kímélheti meg környezetét, melyek a hulladék nem megfelelő kezelése révén keletkezhetnek. Az önhöz legközelebb található gyűjtőhelyről bővebb információt a helyi hivataltól kérhet.

GYÁRTÓ

SINCLAIR CORPORATION Ltd.
16 Great Queen Street
WC2B 5AH London
UK
www.sinclair-world.com

Gyártási hely: Kína (Made in China).

SZERVIZKÖZPONT

SINCLAIR Slovakia s.r.o.
Technická 2
821 04 Bratislava
Szlovákia
Tel.: +421 2 3260 5052 | Fax: +421 2 4341 0786
servis@sinclair.sk

KÉPVISELŐJÉNEK

SINCLAIR Slovakia s.r.o.
Technická 2
821 04 Bratislava
Szlovákia
Tel.: +421 2 3260 5050
Fax: +421 2 4341 0786
www.sinclair-solutions.com | obchod@sinclair.sk





sinclair

AIR CONDITIONING